|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Aménagement routier :  Demande d’approbation des plans du projet définitif  Strassenausbau :  Gesuch um die Plangenehmigung für das Ausführungsprojekt | | | | |
| **Commune / *Gemeinde***: | Adresse / *Adresse* :    T +41 | | |
| **Objet / *Gegenstand*** : | | | |
| **Auteur des plans / *Planverfasser* :** | | | |
| Nom (ou raison sociale) / *Name (oder Firma*) : | Adresse / *Adresse* :      T +41 | | |
| Nom de la personne autorisée à déposer des plans :  *Name der eingabeberechtigten Person* : | Autorisation No / *Bewilligung Nr.*: | | |
| **Géomètre auteur du plan de base / *Geometer Verfasser der Plangrundlagen*** : | | | |
| Nom (ou raison sociale) / *Name (oder Firma)* : | Adresse / *Adresse* :    T +41 | | |
| |  | | --- | | No d’autorisation de diffusion des données de la mensuration officielle  *Nr. der Bewilligung zur Herausgabe der Daten der amtlichen Vermessung* | | | | |
| **Localisation de l'objet de la demande / *Lokalisierung des Gegenstands des Gesuches*** | | | |
| Lieu-dit / *Ortsname* : | | | |
| Coordonnées nationales / *Nationale Koordinaten* : Y =            X = | | | |
| Examen préalable, le       / *Vorprüfung, am* | | | |
| **Statut juridique / *Rechtsstellung*** | | | |
| Route cantonale; plans adoptés par l’Ingénieur cantonal, le       *Kantonsstrasse; die Pläne wurden am*       *vom Kantonsingenieur angenommen*  Route communale / *Gemeindestrasse* | | Chemin public de dévestiture  *Öffentlicher Flurweg*  Route privée qui sera reprise par la   commune  *Privat*s*trasse, die von der Gemeinde  übernommen wird* | |
| **Type d'aménagement / *Ausbauart*** | | | |
| Route */ Strasse* | | Autre */ Andere* | |
| Trottoir */* *Bürgersteig* | |  | |
| Canalisation */ Kanalisation* | |  | |
| Accotement / *Strassenschulter* | |  | |
| Ouvrage de soutènement / *Stützmauer* | |  | |
| Pont / *Brücke* | |  | |
| Suppression d’un passage à niveau (PN) *Aufhebung eines Bahnübergangs* | |  | |
| **Signalisations et marquages routiers */ Signalisation und Strassenmarkierung*** | | | |
| Demande adressée séparément au Service des ponts et chaussées, Secteur signalisation et routes communales, le  *Separates Gesuch vom       an das Tiefbauamt, Sektor Signalisation und Gemeindestrassen*  pour */ für* :  Signalisation d’interdiction, de priorité, de vitesse, indicateur etc / *Verbotssignalisation, Priorität-und  Geschwindigkeitssignalisation, Anzeiger, usw,…*  Marquages routiers (passages pour piétons, lignes d’axe, etc,…) / *Strassenmarkierung (Fussgängerstrei-  fen, Fahrspurachselinie, usw,….)*  Autre / *Andere* : | | | |
| **Dossiers mis à l'enquête publique / *öffentliche Auflage des Dossiers*** | | | |
| durant 30 jours dans la Feuille officielle No    du       / *während* *Tagen, im Amtsblatt Nr.* *vom*   |  |  | | --- | --- | | - Toutes les conventions de cession de terrain sont signées *Sämtliche Landabtretungsvereinbarungen sind unterzeichnet* | oui / *ja*  non / *nein* | | | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Oppositions *Einsprachen* | non / nein |  |  | |  | oui / ja | - Séance de conciliation, le        *Einigungsverhandlungen, am* |  | |  |  | - Les oppositions ont-elles été retirées ?  *Die Einsprachen wurden  zurückgezogen* | oui / *ja*  non / *nein* oui / *ja* | |  |  | - Si non, décision communale, le  *Wenn nicht, Gemeindeentscheid vom* | | |  |  | - Recours à la DAEC  *Beschwerde bei der RUBD* | oui / *ja*  non / *nein* | | | | |
| **Devis des travaux */ Kostenvoranschlag der Arbeiten*** | | | |
| Coût des travaux selon devis du       Fr.       *Kosten der Arbeiten gemäss Kostenvoranschlag* vom       Fr. | | | |
| Répartition financière (pour routes cantonales) du      *Finanzielle Verteilung (für Kantonsstrassen) vom* | | | |
| **Financement */ Finanzierung***   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Commune */ Gemeinde* | | La commune applique son règlement sur les  participations financières des propriétaires  fonciers  *Die Gemeinde wendet ihr Reglement über   die finanzielle Beteiligung der Grundeigen-  tümer an* | | | | | Commune avec participation de tiers *Gemeinde mit* *der Beteiligung Dritter* | | | Privé seul */ Privatperson allein* | | | Privé avec participation de la commune *Privatperson mit der Beteiligung der Gemeinde*  **Demande de financement / *Finanzierungsgesuch* :**  adressée au Service des communes, le  *am*       *beim Amt für Gemeinden eingereicht* | | | | | | | | | **Délais prévus / vorgesehene Fristen :**  Début des travaux  Baubeginn | | | | | Fin des travaux  *Ende der Bauarbeiten* | | | | **Remarques éventuelles / *allfällige Bemerkungen* :** | | | | | | | | | **Contenu du dossier/ *Inhalt des Dossiers* :** | | | | | | | | | Extrait de carte au 1: 25’000  *Kartenauszug im Massstab 1: 25’000* | Rapport technique *Technischer Bericht* | | | | | | | | Plan de situation, échelle        *Situationsplan, im Massstab* | Devis estimatif *Kostenvoranschlag* | | | | | | | | Plan d’emprises, échelle        *Landerwerbsplan im Massstab* | Plan de signalisation et marquage *Signalisations- und Markierungplan* | | | | | | | | Profil type  *Normalprofil* | Plan de répartition des surfaces du d.p. cantonal *Verteilungsplan der öff. Sachen des Kantons* | | | | | | | | Profils en long  *Längsprofile*  Profils en travers  *Querprofil* | Si opposition(s), copie du/des dossier(s) y  relatif(s) : *Bei Einsprache(n), Kopie der entsprechenden Unterlagen:* | | | | | | | | Autres plans à préciser :  *Andere Pläne (angeben):* |  | | | | | | | | Lieu, date */ Ort, Datum* : | | | | | | | | | Adopté par le Conseil communal / Angenommen durch den Gemeinderat : | | | | | | | | | La Syndique/le Syndic *Die Gemeindepräsidentin / der Ammann* | | | | | La/le Secrétaire  *Die/der Gemeindeschreiber(in)* | | | |  | | |  | | | | | | |
| **Formulaire à joindre au dossier**  *Formular dem Dossier beizulegen* | | |  |